



Ročník 2012

Zbierka zákonov

SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Čiastka 52

Uverejnená 26. júla 2012

Cena 2,36 €

OBSAH:

- 211. Rozhodnutie predsedu Národnej rady Slovenskej republiky o vyhlásení nových volieb do orgánov samosprávy obcí
 - 212. Vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky, ktorou sa upravujú tabakové výrobky
 - 213. Oznámenie Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky o vydaní výnosu, ktorým sa vydáva zoznam výrobkov obranného priemyslu
 - 214. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o ukončení platnosti Zmluvy o priateľstve a spolupráci medzi Československou socialistickou republikou a Angolskou ľudovou republikou
 - 215. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o uzavretí Dohody medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a Ministerstvom kultúry Macedónskej republiky o spolupráci v oblasti kultúry a umenia
 - 216. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o uzavretí Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Francúzskej republiky o spolupráci v oblasti verejnej správy
- Príloha k čiasťke 52 - k oznámeniu č. 216/2012 Z. z.
-

211**ROZHODNUTIE
predsedu Národnej rady Slovenskej republiky**

z 23. júla 2012

o vyhlásení nových volieb do orgánov samosprávy obcí

Na vykonanie nových volieb do orgánov samosprávy obcí

1. v y h l a s u j e m

podľa § 48 ods. 1 písm. d) zákona Slovenskej národnej rady č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších predpisov nové voľby do orgánov samosprávy v obciach Slovenskej republiky uvedených v prílohe č. 1 k tomuto rozhodnutiu;

2. u r ě u j e m

- a) podľa § 26 ods. 1 zákona Slovenskej národnej rady č. 346/1990 Zb. deň konania nových volieb uvedených pod bodom 1 tohto rozhodnutia **na sobotu 27. októbra 2012**,
- b) podľa § 48 ods. 5 uvedeného zákona lehoty na nové voľby uvedené v prílohe č. 2 k tomuto rozhodnutiu.

Pavol Paška v. r.

Príloha č. 1
k rozhodnutiu predsedu Národnej rady
Slovenskej republiky č. 211/2012 Z. z.

ZOZNAM OBCÍ,
v ktorých sa majú konať nové voľby do orgánov samosprávy obcí 27. októbra 2012

Obec	Volí sa	Okres	Kraj
Malé Leváre	starosta	Malacky	Bratislavský kraj
Dobrá Voda	starosta	Trnava	Trnavský kraj
Bellova Ves	starosta	Dunajská Streda	
Dobrohošť	starosta		
Kľačany	starosta	Hlohovec	
Kostolec	starosta	Považská Bystrica	
Zubák	starosta	Púchov	Trenčiansky kraj
Kubáňovo	starosta	Levice	Nitriansky kraj
Bojná	starosta	Topoľčany	
Petrovice	starosta	Bytča	Žilinský kraj
Babín	starosta	Námestovo	
Lehota nad Rimavicou	starosta	Rimavská Sobota	Banskobystrický kraj
Vrbovka	starosta	Veľký Krtíš	
Šemetkovce	starosta	Svidník	Prešovský kraj
Rožňava	primátor	Rožňava	Košický kraj

Príloha č. 2
k rozhodnutiu predsedu Národnej rady
Slovenskej republiky č. 211/2012 Z. z.

LEHOTY
na nové voľby do orgánov samosprávy obcí 27. októbra 2012

Lehota	§ – ods.	Úloha	Zabezpečí	Termín
85 dní	16 – 9	Zverejnenie počtu obyvateľov obce ku dňu vyhlásenia volieb	obec	3. 8. 2012
65 dní	9 – 3	Zverejnenie volebných obvodov a počtu poslancov, ktorý sa má v nich zvoliť pri voľbách do obecného zastupiteľstva	obecné zastupiteľstvo	23. 8. 2012
55 dní	16 – 2 21 – 1, 2	Podanie kandidátnych listín	politické strany a nezávislí kandidáti	2. 9. 2012
55 dní	14 – 1	Delegovanie jedného člena a jedného náhradníka do miestnej volebnej komisie pri voľbách do obecného zastupiteľstva	politické strany	2. 9. 2012
50 dní	14 – 3	Uskutočnenie prvého zasadania miestnej volebnej komisie	miestna volebná komisia	7. 9. 2012
45 dní	17 – 2 22 – 2	Zaregistrovanie kandidátov na poslancov obecného zastupiteľstva a na starostu obce	miestna volebná komisia	12. 9. 2012
40 dní	10 – 2	Určenie volebných miestností	starosta obce	17. 9. 2012
35 dní	18 a 23	Uverejnenie zoznamu zaregistrovaných kandidátov	miestna volebná komisia	22. 9. 2012
30 dní	13 – 3	Uskutočnenie prvého zasadania obvodnej volebnej komisie	obvodná volebná komisia	27. 9. 2012
25 dní	27	Informovanie voličov o zápise do zoznamu voličov a o čase a mieste konania volieb	obec	2. 10. 2012
20 dní	15 – 1	Delegovanie jedného člena a jedného náhradníka do okrskovej volebnej komisie pri voľbách do obecného zastupiteľstva	politické strany	7. 10. 2012
17 dní	30 – 1	Začiatok volebnej kampane	politické strany a nezávislí kandidáti	10. 10. 2012
15 dní	15 – 3	Uskutočnenie prvého zasadania okrskovej volebnej komisie	okrsková volebná komisia	12. 10. 2012
48 hodín	30 – 3	Ukončenie volebnej kampane	politické strany a nezávislí kandidáti	25. 10. 2012
	26 – 1	Volebný deň	okrsková volebná komisia	27. 10. 2012

212

VYHLÁŠKA

Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky

z 13. júla 2012,

ktorou sa upravujú tabakové výrobky

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky podľa § 15 zákona č. 335/2011 Z. z. o tabakových výrobkoch (ďalej len „zákon“) ustanovuje:

§ 1

Táto vyhláška ustanovuje

- a) zložky, suroviny a iné látky, ktoré sú povolené pri výrobe tabakových výrobkov, a ich množstvo, ktoré je povolené,
- b) zložky, ktoré je zakázané používať pri výrobe tabakových výrobkov,
- c) požiadavky na prevádzkarne, v ktorých sa tabakové výrobky a zložky tabakových výrobkov vyrábajú a skladujú,
- d) podrobnosti o označovaní tabakových výrobkov,
- e) vzor oznámenia o registrácii výroby tabakových výrobkov a činností súvisiacich s ich umiestňovaním na trh,
- f) požiadavky na kvalitu tabakových výrobkov.

§ 2

(1) Surovinou povolenou na výrobu tabakových výrobkov je

- a) prírodne alebo umelo sušený alebo fermentovaný tabakový list rastliny druhu *Nicotiana tabacum*, ako aj jej časti; tabakové listy môžu byť celé, vyžilené, trhané alebo lámané,
- b) zostatok z tabakových listov a ich častí, vznikajúci pri ich spracovaní a manipulácii s nimi alebo pri výrobe tabakových výrobkov (ďalej len „tabakový zvyšok“),
- c) homogenizovaný alebo rekonštituovaný tabak vyrobený spojením jemne rozdrobeného tabaku, spracovateľného tabakového zvyšku a tabakového prachu (ďalej len „tabaková fólia“).

(2) Tabakový zvyšok alebo tabaková fólia je surovinou na výrobu tabakových výrobkov, ak nie je tabakovým výrobkom podľa osobitného predpisu.¹⁾

¹⁾ § 4 ods. 3 písm. c) druhý bod zákona č. 106/2004 Z. z. o spotrebnej dani z tabakových výrobkov v znení neskorších predpisov.

²⁾ Napríklad STN ISO 4387 Cigarety. Stanovenie celkového množstva tuhých látok a beznikotínovej sušiny použitím analytického nafajčovacieho stroja STN ISO 4387 Cigarety. Stanovenie celkového množstva tuhých látok a beznikotínovej sušiny použitím analytického nafajčovacieho stroja (56 9570) STN ISO 10315 Cigarety. Stanovenie nikotínu v kondenzátoch dymu. Metóda plynovej chromatografie (56 9566) STN ISO 8454 Cigarety. Stanovenie oxidu uhoľnatého v plynnej fáze cigaretového dymu. Metóda NDIR (56 9575) STN ISO 8243 Cigarety. Odber vzoriek (56 9563).

³⁾ Napríklad zákon č. 377/2004 Z. z. o ochrane nefajčiarov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 106/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.

⁴⁾ Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.

§ 3

(1) Zoznam zložiek, ktoré možno pridávať do tabakovej suroviny, a zoznam zložiek, ktoré možno používať pri výrobe jednotlivých kategórií zložiek, je uvedený v prílohe č. 1.

(2) Zoznam zložiek, ktoré nemožno používať pri výrobe tabakových výrobkov, je uvedený v prílohe č. 2.

§ 4

Stanovenie obsahu dechtu, nikotínu, oxidu uhoľnatého v cigaretách a overovanie údajov o ich obsahu uvádzaných na spotrebiteľských baleniach cigariet sa vykonáva podľa technických noriem.²⁾

§ 5

(1) Na označovanie tabakových výrobkov umiestňovaných na trh sa vzťahujú požiadavky ustanovené touto vyhláškou a osobitnými predpismi.³⁾

(2) Tabakové výrobky sa neoznačujú dátumom minimálnej trvanlivosti a dátumom spotreby.

(3) Tabakové výrobky sa čitateľne označujú v štátnom jazyku.⁴⁾

§ 6

(1) Tabakový výrobok sa umiestňuje na trh pod obchodným názvom tabakového výrobku, ktorý vyjadruje jeho podstatu a spôsob použitia.

(2) Obchodný názov tabakového výrobku môže byť utvorený kombináciou slova a znaku alebo slova a grafického vyobrazenia s označením údajov o množstve.

(3) Ochranná známka, obchodná značka, značkové meno, chránený názov alebo iný názov tabakového výrobku nenahrádza údaj podľa odseku 1.

§ 7

(1) Ako sídlo výrobcu, distribútora alebo dovozcu tabakového výrobku sa uvádza len názov obce.

(2) Z označenia tabakového výrobku podľa § 7 písm. b) zákona musí byť zrejmé, či ide o výrobcu, distribútora alebo dovozcu tabakového výrobku.

§ 8

(1) Údaj o množstve sa označuje podľa druhu tabakového výrobku v kusoch alebo v hmotnostných jednotkách.

(2) Vyznačený údaj o hmotnosti znamená hmotnosť tabakového výrobku bez obalu.

(3) Údaj o hmotnosti, ak nie je označený značkou „e“,⁵⁾ sa doplní na obale o označenie zápornej odchýlky hmotnosti. Odchýlku možno označovať v jednotkách hmotnosti alebo v percentách so záporným znamienkom.

(4) Údaj o množstve sa označuje, ak nie je počet alebo hmotnosť výrobku uvedená v označení tabakového výrobku.

§ 9

(1) Pôvod tabakového výrobku alebo miesto pôvodu tabakového výrobku sa uvádza na obale tabakového výrobku, len ak táto informácia už nie je uvedená v označení výrobcu alebo ak by jej neuvedenie mohlo viesť spotrebiteľa do omylu.

(2) Tabakové výrobky, ktoré pochádzajú z niektorého členského štátu Európskej únie, možno označiť slovami „Vyrobené v EÚ“.

§ 10

V skladoch s betónovou podlahou alebo inou podlahou ako drevenou sa prepravné obaly tabakových výrobkov ukladajú na drevené suché palety. Prepravné obaly sa umiestňujú aspoň 50 cm od stien a okien; sú chránené pred priamymi poveternostnými vplyvmi, zemnou vlhkosťou, sálavým teplom vyhrievacích telies a cudzími pachmi.

§ 11

Vzor oznámenia o registrácii výroby tabakových výrobkov a činností súvisiacich s ich umiestňovaním na trh je uvedený v prílohe č. 3.

§ 12

(1) Požiadavky podľa tejto vyhlášky sa nevzťahujú na výrobky, ktoré boli vyrobené alebo uvedené na trh v inom členskom štáte Európskej únie alebo v Turecku alebo boli uvedené na trh v súlade s právom niektorého zo štátov Európskeho združenia voľného obchodu, ktoré sú súčasne zmluvnou stranou dohody o Európskom hospodárskom priestore.

(2) Táto vyhláška bola prijatá v súlade s právne záväzným aktom Európskej únie v oblasti technických noriem a technických predpisov.⁶⁾

§ 13

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. augusta 2012.

Lubomír Jahnátek v. r.

⁵⁾ Vyhláška Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky č. 207/2000 Z. z. o označenom spotrebiteľskom balení.

⁶⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998, ktorou sa ustanovuje postup pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov, ako aj pravidiel vzťahujúcich sa na služby informačnej spoločnosti (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 13/zv. 20) v platnom znení.

Príloha č. 1
k vyhláske č. 212/2012 Z. z.

**Zložky, ktoré možno pridávať do tabakovej suroviny
a pri výrobe jednotlivých kategórií zložiek**

ČASŤ A

Zložky všeobecne použiteľné

Por. čís.	Zložka	CE ¹⁾	E ²⁾	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
1.	Aromatické zložky a chuťové zložky prírodného pôvodu alebo chemicky zhodné so zložkami prírodného pôvodu vhodné na ľudskú výživu, ktoré sú medzinárodne registrované				
2.	Etylvanilín	108			
3.	Alylfenoxyacetát				
4.	Anizylacetón	163			
5.	Hydroxycitronellal	100			
6.	Hydroxycitronellal-dietylacetát	44			
7.	Hydroxycitronellaldi-metylacetát	45			
8.	Beta-naftolketón	147			
9.	2-fenylpropiónaldehyd				
10.	Piperonylizobutykrát	305			
11.	Propenylguaetol	170			
12.	Chlorid amónny				
13.	Alfa-amylškoricový aldehyd				
14.	Vanilín acetát				
15.	Metyheptínkarbonát	481			
16.	6-metylkumarín				
17.	Maltol	148			
18.	Etylmaltol	692			
19.	Zložky od prírody obsiahnuté v tabaku				

¹⁾ Kód označenia „CE“ znamená číslo registrácie Council of Europe (júl 1995).

²⁾ Kód označenia „E“ znamená číslo registrácie v rámci Európskej únie.

Por. čís.	Zložka	CE ¹⁾	E ²⁾	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
20.	Ovocie, sušené ovocie, ovocná dužina, ovocná šťava, koncentrovaná ovocná šťava a ovocný sirup				
21.	Koreniny okrem rastlín alebo časti rastlín uvedených v prílohe č. 2				
22.	Sladké drievko (<i>Liquiritiae radix</i>)				
23.	Šťava zo sladkého dreva (Lekorica)				
24.	Káva, kávoviny a výrobky z nich				
25.	Čaj a výrobky obdobné čaju				
26.	Kakao a výrobky z kakaa				
27.	Liehoviny				
28.	Víno aj likérové, dezertné a ovocné				
29.	Med				
30.	Javorový sirup				
31.	Cukry vhodné na ľudskú výživu, aj karamelizované				
32.	Dextríny				
33.	Melasa				
34.	Pektíny		440		
35.	Škroby aj modifikované chemicky alebo fyzikálne		1400 – 1450		
36.	Jedlá soľ				
37.	Kyseliny: octová		260		
	citrónová		330		
	jablčná		296		
	vínna		334		
	mliečna		270		
	jantárová		363		
38.	Pitná voda				
39.	Kyselina L-askorbová		300		

Por. čís.	Zložka	CE ¹⁾	E ²⁾	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
40.	Aromatické prípravky získané zúhrevom východiskových látok pri teplote nepresahujúcej 180°C, pričom jedna z východiskových látok je s funkčnou aminoskupinou a ďalšia je redukujúci cukor (reakčné arómy)				

ČASŤ B
Zvlhčovadlá

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
a) Fajčiarsky tabak, cigary, cigarky, cigarety, tabaková fólia a umelý obalový list cigár				
1.	Glycerol	422	5 % sušiny výrobku	
2.	Hydrogenovaný glukózový sirup			Číre, bezfarebné, sirupovité roztoky, pochádzajúce z glukózového sirupu, určené na ľudskú výživu a obsahujúce hydrogenované sacharidy; obsah D-sorbitu najmenej 5 % sušiny zložky.
3.	1,3 butándiol (1,3-butylénglykol)		5 % sušiny výrobku	Destilačné rozmedzie pri 101,3 kPa je 207 až 209 °C, index lomu pri 20 °C $n_D = 1,440 \pm 0,005$; brómové číslo podľa Kleina je najviac 0,1.
4.	1,2-propándiol (1,2-propylénglykol)	1520	5 % sušiny výrobku	
5.	Trietylénglykol		5 % sušiny výrobku	Merná hmotnosť pri 20 °C je 1124 až 1126 kg.m ⁻³ ; destilačné rozmedzie pri 101,3 kPa je 280 až 290 °C; index lomu pri 20 °C $n_D = 1,455$ až 1,456; hmotnostný podiel nespáliteľného zvyšku – (popola) menej ako 0,01 %; hmotnostný podiel nespáliteľného monoetylénglykolu je menej ako 0,1 %.
6.	Kyselina trihydrogénfosforečná (ortofosforečná)	338	5 % sušiny výrobku	
7.	Kyselina glycerolfosforečná a jej sodné, draselné a horečnaté soli		5 % sušiny výrobku	

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
b) Žuvací tabak a šnupavý tabak				
1.	Glycerol	422	10 % sušiny výrobku	
2.	Hydrogenovaný glukózový sirup			Číre, bezfarebné, sirupovité roztoky, pochádzajúce z glukózového sirupu, určené na ľudskú výživu a obsahujúce hydrogenované sacharidy; obsah D-sorbitu je najmenej 5 % sušiny zložky.
c) Šnupavý tabak				
1.	Kvapalný parafín	905	25 % sušiny výrobku	
2.	1,2-propándiol (1,2 propylénglykol)	1520		
3.	1,3 butándiol (1,3 butylénglykol)		5 % sušiny výrobku	Destilačné rozmedzie pri 101,3 kPa je 207 až 209 °C; index lomu pri 20 °C $n_D = 1,440 \pm 0,005$; brómové číslo podľa Kleina najviac 0,1.

ČASŤ C

Lepidlá, spojivá a zahusťovadlá

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
a) Cigary, cigarky, tabakový povrazec, tabaková fólia a umelý obalový list cigár a cigariiek				
b) Zložky na výrobu lepidiel, spojív a zahusťovadiel na cigaretové záložky, filtrové prebaly, náustkové papiere a náustky				
c) Zložky na výrobu spojív tlačiarenských farieb a lakov na filtrové prebaly, náustkové papiere a náustky				
d) Zložky na výrobu cigaretového papiera				
1.	Želatína	441		
2.	Šelak	904		
3.	Kolódium			
4.	Celulózoacetát			
5.	Etylcelulóza aj hydroxyetylovaná			
6.	Metylcelulóza aj hydroxyetylovaná alebo karboxymetylovaná	461		
7.	Karboxymetylcelulóza, aj metylovaná a ich soli: sodné, draselné, vápenaté, horečnaté	466		

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
8.	Karboxymetylškrob			So stupňom substitúcie najviac 50 % dialdehyd škrobu vyrobeného z oxidovaného kukuričného škrobu s množstvom aldehydu najmenej 90 %.
9.	Mikrokryštalická celulóza	460		
10.	Hydroxypropylcelulóza aj metylovaná	463		
11.	Metyletylcelulóza	465		
12.	Arabská guma	414		
13.	Agar	406		
14.	Kyselina algínová	400		
15.	Algináty:			
	sodný	401		
	draselný	402		
	vápenatý	404		
	horečnatý			
16.	Tragantová guma	413		
17.	Karobová guma (svätójánsky chlieb)	410		
18.	Guarová guma	412		
19.	Galaktány aj modifikované			
20.	Mannány aj modifikované			
21.	Xantánová guma	415		
22.	Karagénan (furcellaran)	407		
23.	Polyvinylbutyrát			
24.	Acetopropionát celulózy			
25.	Izobutykrát sacharózy			
26.	Kopolyméry etylénvinylacetátu			
e) Cigary, cigarky, tabakový povrazec, tabaková fólia a umelý obalový list cigár a cigariet				
f) Zložky na výrobu lepidiel, spojív a zahusťovadiel na cigaretové záložky, filtrové prebaly, náustkové papiere a náustky				
27.	Lecitíny	322		
28.	Hydroxyetylcelulóza			
29.	Acetylmetylcelulóza			
30.	Glyoxal		2 % sušiny výrobku	
31.	Melamín-formaldehydová živica		2 % sušiny výrobku	

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
g) Zložky na výrobu lepidiel, spojiv a zahusťovadiel na cigaretové záložky, filtrové prebaly, náustkové papiere a náustky				
32.	Zmesi			
	1. vodných disperzií polyvinylacetátu, aj čiastočne hydrolyzované alebo z kopolymérov vinylacetátu s vinylestermi alifatických nasýtených organických kyselín s reťazcom C12 až C18 alebo s etylénom,			
	2. vodných roztokov polyvinylalkoholu; do týchto zmesi možno pridávať glycerolacetáty			
h) Fajčiarsky tabak				
33.	Agar	406		
34.	Arabská guma	414		
i) Žuvací tabak				
35.	Arabská guma	414	25 % sušiny výrobku	

ČASŤ D

Zložky ovplyvňujúce horenie

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
a) Cigaret, cigariet, cigár, fajčiarskeho tabaku, tabakovej fólie a umelého obalového listu cigár a cigariet				
b) Cigaretového papiera				
1.	Hydroxid hlinitý			
2.	Síran hlinitý	520		
3.	Oxid hlinitý			
4.	Chlorid amónny	510		
5.	Síran amónny	517		
6.	Hydroxid vápenatý	526		
7.	Síran vápenatý	516		
8.	Síran draselný	515		
9.	Oxid horečnatý	530		
10.	Hydroxid horečnatý	528		
11.	Síran horečnatý	518		
12.	Hydrogénsíran sodný	514		
13.	Mastenec	553b		

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
14.	Oxid titaničitý	171		
15.	Močovina	927b		
16.	Uhličitaný: sodný	500		
	draselný	501		
	vápenatý	170		
	amónny	503		
17.	Mravčany: sodný, draselný, vápenatý, amónny			
18.	Octany: sodný	262		
	draselný	261		
	vápenatý	263		
	amónny			
19.	Jablčnany: sodný	350		
	draselný	351		
	vápenatý	352		
	amónny			
20.	Citrany: sodný	331		
	draselný	332		
	vápenatý	333		
	amónny	380		
21.	Vínany: sodný	335		
	draselný	336		
	vápenatý	354		
	amónny			
22.	Mliečnany: sodný	325		
	draselný	326		
	vápenatý	327		
	amónny			
23.	Fosforečnany: sodný	339		
	draselný	340		
	vápenatý	341		
	amónny			
24.	Sulfamínany: sodný			
	draselný			
	vápenatý			
	amónny			
25.	Jantárany: sodný	363		
	draselný			
	vápenatý			
	amónny			
26.	Aktívne uhlie (carbo medicinalis)	153		

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
27.	Hlinitokremičitany prírodné a umelé – sodné, draselné, vápenaté, horečnaté, hlinité, železnaté a železité			
28.	Organické kyseliny s reťazcom C12 až C20 a ich vápenaté a draselné soli			
29.	Hydroxid amónny	527		
30.	Hydroxid draselný	525		
31.	Hydroxid sodný	524		
32.	Hydrogénuhličitan sodný	500		
33.	Oxid vápenatý	529		
34.	Chlorid vápenatý	509		
35.	Chlorid horečnatý	511		
36.	Chlorid draselný	508		
37.	Síran hlinitodraselný	522		
38.	Vínan sodnodraselný	337		
39.	Horečnaté soli kyseliny uhličitej, mravčej, octovej, jablčnej, citrónovej, vínnej, mliečnej, fosforečnej, sulfamínovej a jantárovej			

ČASŤ E

Zložky pre umelý obalový list cigár a cigariiek a tabakovú fóliu

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
1.	Celulóza obsahujúca zložky uvedené v časti C písm. a) a v časti D			

ČASŤ F
Konzervačné zložky

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čístoť zložky
a) Na tabakovú fóliu				
b) Na výrobu lepidiel na cigaretové záložky				
1.	Kyselina sorbová a jej soli (ako kyselina sorbová):	200	0,2 % sušiny výrobku	
	sodná			
	draselná	202		
	vápenatá	203		
2.	Kyselina benzoová a jej soli (ako kyselina benzoová):	210	0,5 % sušiny výrobku	
	sodná	211		
	draselná	212		
	vápenatá	213		
3.	Estery kyseliny para-hydroxybenzoovej a ich sodné soli (ako kyselina parahydroxy-benzoová)	214 až 219	0,5 % sušiny výrobku	
4.	Tiabendazol	233	0,6 % sušiny výrobku	
5.	Kyselina boritá a jej soli	284		
	sodná (borax)	285		
	draselná			

Ak sa tieto konzervačné zložky použijú vo vzájomnej zmesi, vypočíta sa najvyššie prípustné množstvo jednotlivých látok takto:

$$HM = \frac{K_1}{HM_1} \times 100 + \dots + \frac{K_n}{HM_n} \times 100 \leq 100 \%$$

kde je

HM – najvyššie prípustné množstvo zmesi konzervačnej zložky v sušine tabakového výrobku [%],

K_1 – koncentrácia konzervačnej zložky „1“ v sušine tabakového výrobku [%],

HM_1 – najvyššie prípustné množstvo konzervačnej zložky „1“ [%],

K_n – koncentrácia konzervačnej zložky „n“ v sušine tabakového výrobku [%],

HM_n – najvyššie prípustné množstvo konzervačnej zložky „n“ [%].

ČASŤ G
Farbivá

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
a) Umelý obalový list cigár, cigariiek a tabaková fólia				
b) Cigaretový papier				
c) Filtrové prebaly, náustkové papiere a náustky				
1.	Kyselina humínová a jej alkalické soli			Tieto zložky nesmú obsahovať extrahovateľné polycyklické aromatické uhľovodíky s tromi jadrami a viacerými jadrami.
2.	Vodný extrakt z rešetliaka prečisťujúceho (<i>Rhamnus cathartica</i>)			
3.	Vodný extrakt z jadrovníka kampeškovníka obyčajného (<i>Haematoxylon campechianum</i>)			
4.	Vodný extrakt z maklury oranžovej (<i>Maclura aurantiaca</i>)			
5.	Aktívne uhlie (carbo medinalis)	153		
6.	Brilantná čierna PN (BN)	151		
7.	Košeniľová červená A	124		
8.	Azorubín	122		
9.	Žltá SY (FCF)	110		
10.	Oranž GGN	111		
11.	Indigotín	132		
12.	Amarant	123		
13.	Tartazín	102		
14.	Kurkumín	100		
15.	Riboflavín	101		
16.	Erytrozín	127		
17.	Chinolíňová žltá	104		
18.	Patentná modrá V	131		
19.	Chlorofyl	140		
	a jeho komplexy s meďou	141		
20.	Karamel obyčajný (cukrový kulér)	150a		
21.	Kaustický sulfitový karamel	159b		
22.	Amoniakový karamel	150c		
23.	Amoniakovo sulfitový karamel	150d		
24.	Xantofyly	161		
25.	Zložky uvedené v bodoch 5 až 24 a ich zlúčeniny s hliníkom, vápnikom a horčíkom (tzv. laky)			
26.	Alazarínový alumíniový lak			
27.	Antrachinónová modrá	130		
28.	Síran bárnatý (pigmentová beloba 21)			

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
29.	Čierna 7984	152		
30.	Uhličitan vápenatý	170		
31.	Chrysoin S	103		
32.	Košenila (karmín)	120		
33.	Para žltá AB			
34.	Citrusová červená (orsille)	121		
35.	Ponceau 6R	126		
36.	Šarlátová červená (šarlat GN)	125		
37.	Lastúrová zlatá			
38.	Ultramarínová modrá			
39.	Ostatné farbivá uvedené v osobitnom predpise ³⁾			
d) Umelý obalový list cigár, cigariiek a tabaková fólia				
40.	Prášok z kokosovej škrupiny			
e) Žuvací tabak a šnupavý tabak				
41.	Síran železitý			
42.	Tanín			
f) Šnupavý tabak				
43.	Oxidy železa	172		
44.	Aktívne uhlie (carbo medicinalis)	153		
45.	Indigotín	132		
46.	Chlorid amónny	510		
47.	Chlorid vápenatý	509		
48.	Karbamát amónny			
49.	Uhličitan sodný	500		
50.	Uhličitan vápenatý	170		
g) Filtrové prebaly, náustkové papiere a náustky				
51.	Zlatá fólia	175		
52.	Zlatý bronz (legovaný meďou a zinkom)			S množstvom zinku najviac 15 %.
53.	Strieborný bronz			
54.	Uhličitan vápenatý	170		
55.	Síran vápenatý	516		
56.	Oxid titaničitý aj viazaný na slúdu	171		Slúda najviac 75 %. Farbiaca zmes musí byť v prostredí spojiva laku.
57.	Múčka zo škrupín kokosových orechov			Bez prímеси a najmä bez prítomnosti salmonel.
h) Lepidlá, spojivá a zahusťovadlá na cigary, cigarky a na fajčiarsky tabak				
58.	Karamel obyčajný (cukrový kulér)	150a		
59.	Kaustický sulfitový karamel	150b		
60.	Amoniakový karamel	150c		

³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach (Ú. v. EÚ L 354, 31. 12. 2008) v platnom znení.

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
61.	Amoniakovo-sulfitový karamel	150d		
i) Zjemňovače farbív a lakov na potlač filtrových prebalov, náustkových papierov a náustkov				
62.	Glycerolacetát			
63.	Epoxidovaný sójový olej			
64.	Dioktyladipát			
65.	Trietylcitrát	1505		
66.	Acetát-izobutyrrát sacharózy	444		
67.	Acetyltributylcitrát			

ČASŤ H

Zložky na výrobu filtrov

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
1.	Aktívne uhlie (carbo medicinalis)	153		
2.	Oxid hlinitý			
3.	Acetátcelulóza			
4.	Glycerolacetát			
5.	Silikagél			
6.	Hydrát kremičitanu horečnatého (morská pena)			
7.	Papier, celulóza			
8.	Polyetylén			
9.	Polypropylén			
10.	Oxid titaničitý	171	2 % hmotnosti filtra	
11.	Trietylenglykoldiacetát			Merná hmotnosť pri 20 °C je 1110 až 1130 kg.m ⁻³ ; destilačné rozmedzie hlavnej frakcie od 5 ml do 95 ml jednej 100 ml vzorky pri 101,3 kPa je 288 až 300 °C; pri 6,7 kPa je 195 až 205 °C; farba najviac jemne žltkastá; index lomu pri 20 °C n _D = 1,438 až 1,439; viskozita pri 25 °C 0,95 až 0,97 mPa.s; hmotnostný podiel trietylenglykoldiacetátu najmenej 97 %;

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
				hmotnostné podiely di-, tetra- a polyetylén-glykoldiace-tátov najviac 1,2 %; hmotnostný podiel monoetylénglykolu najviac 0,1 %; hmotnostný podiel kyselín vyjadrených ako kyselina octová najviac 0,05 %; hmotnostný podiel vody najviac 0,2 %; hmotnostný podiel minerálnych látok najviac 0,01 %.
12.	Hlinitokremičitany prírodné a umelé – sodné, draselné, vápenaté, horečnaté, hlinité, železnaté a železité			
13.	Trietylcitrát	1505		Číra, bezfarebná, viskózna kvapalina bez zápachu; množstvo titrovateľných kyselín zodpovedajúce spotrebe 20,2 ml \pm 0,6 ml roztoku KOH o koncentrácii $c = 0,1 \text{ mol.l}^{-1}$ na 1 g vzorky; ťažké kovy spolu najviac 10 mg.kg ⁻¹ ; z toho arzén najviac 3 mg.kg ⁻¹ .
14.	Zmesi 1. vodných disperzií polyvinylacetátu, aj čiastočne hydrolyzované alebo z kopolymérov vinylacetátu s vinylestermi alifatických nasýtených organických kyselín s reťazcom C12 až C18 alebo etylénom, 2. vodných roztokov polyvinylalkoholu; do týchto zmesí možno pridávať glycerolacetáty.			

ČASŤ I

Zložky na výrobu filtrových prebalov, náustkových papierov a náustkov

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
1.	Papier, lepenka, celulózoacetát			
2.	Korok a slama			
3.	Hliník	173		Bez cudzích zložiek a najmä bez prítomnosti salmonel. O čistote najmenej 99,5 %.
4.	Hliníková fólia, aj ako ochranný lak			Ochranná laková vrstva sa musí sušiť vzhľadom na jej zloženie tak, aby z nej neprešli na náustky nijaké prchavé čiastočky, najmä nijaké rozpúšťadlá; po nanesení na vhodný nosný materiál nesmie 1 dm ² lakovanej plochy pri extrakcii destilovanou vodou pri 40 °C počas 10 dní uvoľniť viac ako a) 5 mg rozpustných látok, b) 1 mg substancií fenolových látok, c) 0,3 mg formaldehydu, d) 1 mg zinku, e) 1 mg organicky viazaného dusíka. V ochrannej lakovej vrstve nesmú byť dokázateľné aromatické amíny.

ČASŤ J

Zložky na výrobu termoplastov na lepenie filtrových prebalov, náustkových papierov a náustkov

Por. čís.	Zložka ⁴⁾	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
1.	Kopolyméry etylénu a vinylesterov alifatických nasýtených monokarbónových kyselín s dĺžkou reťazca C2 až C18			
2.	Hydrogenovaná polycyklopaptadiénová živica			Viskozita pri 140 °C najmenej 200 mPa.s (2000 cP).
3.	Mikrokryštalické vosky			
4.	Parafíny			

⁴⁾ Zložky uvedené v tejto časti môžu obsahovať len technicky nevyhnutelný zvyšok monomérov východiskových a extrahovateľných.

Por. čís.	Zložka ¹⁾	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
5.	Polymerizát zmesného styrénu a štiepných produktov styrénu, alfametylstyrénu a vinyltoluénu			Z nich vyrobená fólia o ploche 3 dm ² a o hmotnosti 10 g nesmie počas 24 hodín pri zohriatí na 90 °C uvoľniť viac ako 15 mg.dm ⁻² prchavej organickej zložky.
6.	Polyizobutylén			
7.	Glycerolový a pentaerytritolový ester živicovej kyseliny kolofónie a ich hydratačné produkty			
8.	2,6-diterciárny butyl-4-metylfenol			Pri výrobe termoplastov sa k zložkám: silikagél, hydrát kremičitanu horečnatého, papier, celulóza, polyetylén a polypropylén nesmie pridať viac ako 0,5 % tejto zložky ako antioxidantu.
9.	Zmesi živíc z maleinátov a akrylátov			

ČASŤ K

Zložky na priamu tlač na cigaretový papier a náustkové papiere

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
1.	Farbivá a zložky uvedené v časti G a C tejto prílohy			
2.	Pravá žltá	105		
3.	Červená 2G	128		
4.	Allurová červená AC	129		
5.	Brilantná modrá FCF	133		
6.	Karamel (cukrový kulér)	150		
7.	Hnedá FK	154		
8.	Hnedá HT	155		
9.	Kantaxantín	161g		
10.	Sľudové pigmenty aj s oxidom titaničitým			
11.	Uhličitan horečnatý	504		
12.	Oxid hlinitý			
13.	Kyselina kremičitá	551		
14.	Vysychavé nenasýtené oleje, a to ľanový olej a drevný olej a z nich zahrevom vyrobené stužené oleje			

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
15.	Parafín			
16.	Dezodorizovaný minerálny olej		25 % objemových v tlačovom farbive	Destilačné rozmedzie pri 101,3 kPa je 200 až 350 °C. Kvapalina bez chuti a zápachu.
17.	Hydrogenovaný ester kolofónie a viacmocných alkoholov C3 až C6			
18.	Kolofónia modifikovaná fenolom a formaldehydom			
19.	Kolofónia modifikovaná xylolom a formaldehydom			
20.	Kolofónia modifikovaná kyselinou akrylovou			
21.	Kolofónia modifikovaná kyselinou maleínovou			
22.	Kolofónia modifikovaná kyselinou akrylovou a kyselinou maleínovou			
23.	Estery modifikovaných kolofónií (poradové číslo 25 až 29) s trojmocnými alkoholmi a viacmocnými alkoholmi C3 až C6			
24.	Alkydová živica (polyester z viacmocných alkoholov a kyseliny ftalovej) aj modifikovaná masnými kyselinami s dĺžkou reťazca masných kyselín C6 a viac			
25.	Kondenzačné produkty, ako aj éterifikované kondenzačné produkty z purifikovaných jednomocných alebo viacmocných, ako aj alkylových fenolov s formaldehydom			
26.	Xylolformaldehydová živica a jej kondenzačné produkty s fenolom alebo alkylovanými fenolmi			
27.	Fenolformaldehydová živica modifikovaná masnými kyselinami s dĺžkou reťazca masných kyselín C6 a viac			
28.	Soli a oxidy kobaltu, mangánu, železa, vápnika, zirkónu a céru s nafténovými kyselinami nasýtenými prevažne terciárnymi monokarboxylovými kyselinami C9 až C11 a 2-etylhexánovou kyselinou			Vo vysušenom filme laku môže byť najviac 0,2 % kobaltu alebo najviac 0,5 % zvyškových látok spolu (vyjadrené na kov).
29.	Košenila (karmín)	120		
30.	Meďnaté komplexy chlorofylu	141		
31.	Zelená S	142		
32.	Karotenoidy	160		
33.	Betanín	162		

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
34.	Litolová červená (litorubín BK)	180		
35.	Luteín	161b		
36.	Pigmenty: ftalokyaninová zelená kyslá zelená č. 1 kyslá zelená č. 22 kyslá fialová R modrá č. 15 modrá č. 16 brilantná acilanová modrá FFR červená č. 1 sudánska modrá č. 2 modrá victoria B modrá viktorina R violetová č. 3 žltá č. 29			
37.	Striebro	174		

ČASŤ L

Rozpúšťadlá a nosiče aróm

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
1.	1,3-butándiol (1,3- butylénglykol)			Destilačné rozmedzie pri 101,3 kPa je 207 až 209 °C; index lomu pri 20 °C $n_D = 1,440 \pm 0,005$; brómové číslo podľa Kleina najviac 0,1.
2.	Etanol	1510		
3.	2-propanol (izopropylakohol)			
4.	Glycerol	422		
5.	Triacetylgllycerol	1518		
6.	Sorbitol	420		
7.	1,2-propándiol (1,2-propylénglykol)	1520		
8.	Triacetylcitrát	1505		
9.	Benzylalkohol (fenol)	1501		
10.	Lecitíny	322		
11.	Metylcelulóza aj hydroxyetylovaná alebo karboxymetylovaná			

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
12.	Karboxymetylcelulóza aj metylovaná a ich soli:			
	sodné	466		
	draselné			
	vápenaté			
	horečnaté			
13.	Arabská guma	414		
14.	Agar	406		
15.	Kyselina algínová	400		
16.	Algináty: sodný	401		
	draselný	402		
	vápenatý	404		
	horečnatý			
17.	Tragantová guma	413		
18.	Karobová guma (svätojánsky chlieb)	410		
19.	Guarová guma	412		
20.	Xantánová guma	415		
21.	Karagénan (furcellaran)	407		
22.	Etyllaktát			
23.	Etylacetát			
24.	Mono- a diglyceridy mastných kyselín a ich estery s kyselinou	471		
	octovou	472a		
	mliečnou	472b		
	citrónovou	472c		
	vinnou	472d		
25.	Acetylovaný diškrob-fosfát	1414		
26.	Acetylovaný škrob acetanhydridom	1420		
27.	Acetylovaný diškrob-adipát	1422		
28.	Stearát vápenato-horečnatý	470		
29.	Octany: draselný	261		
	sodný	262		
	vápenatý	263		
30.	Mliečnany: sodný	325		
	draselný	326		
	vápenatý	327		

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
31.	Citrany: sodný	331		
	draselný	332		
	vápenatý	333		
32.	Uhličitan: sodný	500		
	draselný	501		
	vápenatý	170		
	horečnatý	504		

ČASŤ M

Ostatné prísady, ktoré možno pridávať do tabakovej suroviny

Por. čís.	Zložka	E	Najvyššie prípustné množstvo v hmotnostných percentách	Požiadavky na čistotu zložky
a) Žuvací tabak, šnupavý tabak				
1.	Chlorid amónny	510		
2.	Chlorid vápenatý	509		
b) Žuvací tabak				
3.	Síran hlinitodraselný	522		
4.	Kyslý vínian draselný (vínny kameň)			
5.	Sacharín	954		
c) Šnupavý tabak				
6.	Droždie			
7.	Jedlé tuky a oleje			
8.	Semená stromov rodu <i>Dipteryx</i> , zbavené kumarínu		0,003 % kumarínu	
9.	Amóniumkarbamát (soľ jelenieho rohu)			
10.	Uhličitan sodný	500		
11.	Uhličitan draselný	501		
12.	Uhličitan vápenatý	170		
13.	Hydroxid amónny	527		
14.	Hydroxid vápenatý	526		
15.	Kyslý vínnan draselný (vínny kameň)			
16.	1,3-butándiol (1,3-butylénglykol)			Destilačné rozmedzie pri 101,3 kPa je 207 až 209 °C, index lomu pri 20 °C $n_D = 1,440 \pm 0,005$; brómové číslo podľa Kleina najviac 0,1.

**Príloha č. 2
k vyhláske č. 212/2012 Z. z.**

Zakázané arómy a chuťové zložky na výrobu tabakových výrobkov

ČASŤ A

Aromatické a chuťové zložky

1. Kyselina agaricínová (*Acidum agaricinicum*)
2. Brezová silica (*Oleum Betulae*)
3. Mandľový olej obsahujúci voľnú alebo viazanú kyselinu kyanovodíkovú
4. Sassafrasový olej (*Oleum Sassafras*)
5. Borievkový olej (*Oleum Juniperi*)
6. Gáfrový olej
7. Gáfor
8. Kumarín
9. Safrol
10. Tujón

ČASŤ B

Aromatické zložky a chuťové zložky vyrobené z rastlín alebo častí rastlín

1. Stonky ľuľka sladkohorkého (*Herba Solanum dulcemara*)
2. Gáfrové drevo (*Lignum Camphorae*)
3. Podzemok sladiča obyčajného (*Polypodium vulgare*)
4. Vňať mäty sivej (*Herba Pulegi*)
5. Kvasiové drevo (*Lignum Quassiae*), horké drevo, mušie drevo
6. Kvijálová kôra (*Cortex Quillaiiae*), mydlová kôra
7. Vňať vratiča obyčajného (*Herba Tanacetum vulgare*), protičervová bylina
8. Vňať ruty voňavej (*Herba Rutea odorata*)
9. Sassafrasové drevo (*Lignum Sassafras*)
10. Sassafrasová kôra (*Cortex Sassafras*)
11. Sassafrasové listy (*Folia Sassafras*)
12. Komonica lekárska (*Melilotus officinalis*)
13. Semená stromov rodu *Dipteryx* (*Semen Toncae*)
14. Liatra voňavá (*Liatris odorata*)
15. Marinka voňavá (*Asperula odorata*)

**Príloha č. 3
k vyhláske č. 212/2012 Z. z.**

VZOR

**OZNÁMENIE
o registrácii výroby tabakových výrobkov
a činností súvisiacich s ich umiestňovaním na trh**

Adresa príslušného orgánu úradnej kontroly tabakových výrobkov:

.....

Obchodné meno a sídlo:

Identifikačné číslo organizácie (IČO):

Adresa prevádzkarne:

Meno a priezvisko kontaktnej osoby:

Číslo telefónu:

Prevádzkový čas prevádzkarne:

Druh vykonávanej činnosti:

- a) pestovanie plodiny na tabakové výrobky,
- b) výroba tabakových výrobkov a balenie tabakových výrobkov,
- c) distribúcia a preprava tabakových výrobkov,
- d) maloobchodná činnosť,
- e) dovoz tabakových výrobkov.

Kategória výrobkov: tabakové výrobky.

Dátum začatia činnosti:

Vypracoval: Odtlačok pečiatky:

(Meno a priezvisko štatutárneho zástupcu):

Dňa:

podpis:

Vysvetlivky:

Druh vykonávanej činnosti zahŕňa:

- a) pestovanie tabaku na výrobu tabakových výrobkov,
- b) spracúvanie prvotnej suroviny rastlinného pôvodu a baliarne,
- c) veľkoobchod, distribútorov, ktorí distribuujú tabakové výrobky do maloobchodu a priamo spotrebiteľom, a dopravu,
- d) všetky typy predaja konečnému spotrebiteľovi, hypermarkety, supermarkety, stánky, ambulantný predaj, trhoviská, predaj na čerpacích staniciach pohonných látok, zásielkové služby,
- e) dovoz tabakových výrobkov a surovín na ďalšie spracúvanie alebo na predaj z tretích krajín, ak dovozca má sídlo v Európskej únii.

213**OZNÁMENIE****Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky**

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky vydalo podľa § 43 písm. a) zákona č. 392/2011 Z. z. o obchodovaní s výrobkami obranného priemyslu a o zmene a doplnení niektorých zákonov

výnos z 29. júna 2012 č. 3/2012, ktorým sa vydáva zoznam výrobkov obranného priemyslu.

Výnos nadobúda účinnosť 1. augusta 2012.

Výnos bude uverejnený vo Vestníku Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 2/2012 a v elektronickej forme na internetovej adrese www.mhsr.sk.

214**O Z N Á M E N I E****Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že platnosť Zmluvy o priateľstve a spolupráci medzi Československou socialistickou republikou a Angolskou ľudovou republikou (vyhláška ministra zahraničných vecí č. 37/1984 Zb.) bude ukončená 23. januára 2014 v súlade s článkom 13.

Národná rada Slovenskej republiky s ukončením platnosti zmluvy vyslovila súhlas uznesením č. 1161 z 30. novembra 2000.

Listinu o vypovedaní zmluvy prezident Slovenskej republiky podpísal 27. apríla 2012.

215**O Z N Á M E N I E****Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 26. augusta 2011 bola v Struge podpísaná Dohoda medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a Ministerstvom kultúry Macedónskej republiky o spolupráci v oblasti kultúry a umenia.

Dohoda nadobudla platnosť 26. augusta 2011 v súlade s článkom 12.

Do textu dohody možno nahliadnuť na Ministerstve kultúry Slovenskej republiky a na Ministerstve zahraničných vecí Slovenskej republiky.

216**OZNÁMENIE****Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 21. apríla 2009 bola v Bratislave podpísaná Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Francúzskej republiky o spolupráci v oblasti verejnej správy.

Dohoda nadobudla platnosť 12. mája 2012 v súlade s článkom 9 ods. 1.

Vydavateľ: Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, 813 11 Bratislava, Župné námestie 13, adresa redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: Námestie slobody 12, 811 06 Bratislava, telefón redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: 02/57 10 10 37, telefax: 02/52 44 28 53 – Vychádza podľa potreby – **Tlač:** VERSUS, a. s., Bratislava – **Administrácia:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Martina Rázusa 23/A, 010 01 Žilina – **Bankový účet:** Ľudová banka, č. ú. 4220094000/3100 – **Služby zákazníkom:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Martina Rázusa 23/A, 010 01 Žilina, telefón: 041/70 53 222, fax: 041/70 53 343, e-mail: sluzby@epi.sk – **Reklamácie, zmeny adres a ďalšie administratívne požiadavky:** telefón: 041/70 53 600, fax: 041/70 53 426 – **Infolinka Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** telefón: 041/70 53 500 – **Predajňa Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** Tomášikova 20, 821 02 Bratislava, telefón: 02/43 42 68 15, e-mail: batomasikova@epi.sk.

Informácia odberateľom: Cena Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa stanovuje za dodanie kompletného ročníka vrátane registra a od odberateľov sa vyberá formou preddavkov vo výške oznámenej distribútorom. Záverečné vyúčtovanie sa vykoná po dodaní kompletného ročníka vrátane registra na základe skutočného počtu a rozsahu vydaných častok. Pri nezaplatení určeného preddavku distribútor zmení spôsob zasielania Zbierky zákonov Slovenskej republiky. Nové požiadavky na zasielanie Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa vybavujú priebežne. Zasielanie sa začína vždy po spracovaní objednávky a uhradení preddavku. Pri kontakte s administráciou uvádzajte vždy pridelený registračný kód odberateľa. **Reklamácie sa budú vybavovať do 30 dní od dátumu ich zaevidovania. Reklamácie týkajúce sa odberu Zbierky zákonov Slovenskej republiky treba uplatniť do 30 dní od dátumu doručenia nasledujúcej čiastky.**



Zbierka zákonov

SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Príloha k čiasťke 52

OBSAH:

Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 216/2012 Z. z. – Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Francúzskej republiky o spolupráci v oblasti verejnej správy

K oznámeniu č. 216/2012 Z. z.

DOHODA

medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Francúzskej republiky o spolupráci v oblasti verejnej správy

Vláda slovenskej republiky a vláda francúzskej republiky (ďalej len „zmluvné strany“),

opätovne potvrdzujúc vzťahy priateľstva a spolupráce medzi zmluvnými stranami, vzájomnú dôveru a vernosť hodnotám slobody, demokracie, spravodlivosti a solidarity,

posilňujúc vzájomnú spoluprácu v zmysle svojich ústavných povinností a svojich medzinárodných záväzkov,

zámerom tejto dohody je rozšíriť spoluprácu medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Francúzskej republiky, čo najužšie prepojiť vzájomné dvojstranné programy a nadviazať spoluprácu v nových oblastiach verejnej správy v súlade s kompetenciami zmluvných strán vymedzenými príslušným vnútroštátnym právnym poriadkom,

dohodli sa takto:

Článok 1

Zmluvné strany deklarujú záujem rozvinúť dvojstrannú spoluprácu medzi ministerstvami a ostatnými verejnými inštitúciami v intenciách prijatého Slovensko-francúzskeho strategického partnerstva, Politickej deklarácie a Akčného plánu medzi Slovenskou republikou a Francúzskou republikou, a to najmä s prihliadnutím na článok č. 5 s názvom Spolupráca v oblasti administratívy a v rámci rozšírenia Schengenského priestoru. Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Francúzskej republiky o spolupráci v oblasti verejnej správy (ďalej len „dohoda“) vymedzuje najmä prioritné oblasti spolupráce a tomu zodpovedajúce aktivity oboch zmluvných strán na obdobie rokov 2008 až 2013.

Článok 2

Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že posilnia a rozšíria vzájomnú spoluprácu v oblastiach špecifikovaných v prílohe označenej ako „Program dvojstrannej spolupráce medzi Slovenskou republikou a Francúzskou republikou na roky 2008 až 2013“ (ďalej len „program spolupráce“), ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.

Článok 3

Zmluvné strany sa dohodli, že program spolupráce sa bude priebežne dopĺňať o ďalšie aktivity podľa aktuálnosti, a to vždy v prvom mesiaci každého nasledujú-

ceho kalendárneho roka na celé obdobie jeho trvania. Doplnenie vykonajú poverení zástupcovia príslušných orgánov oboch zmluvných strán po vzájomnej dohode, za slovenskú stranu – Úrad vlády Slovenskej republiky a za francúzsku stranu – Veľvyslanectvo Francúzskej republiky v Slovenskej republike.

Článok 4

Táto dohoda, ktorou sa riadia všetky už začaté aktivity medzi zmluvnými stranami odo dňa nadobudnutia platnosti, sa netýka aktivít už prebiehajúcej spolupráce medzi slovenskými a francúzskymi úradmi verejnej správy.

Tieto aktivity sú obsiahnuté v „programoch dvojstrannej spolupráce“, ktoré sa každých šesť rokov pripájajú k tejto dohode. Realizujú sa na základe vykonávacích predpisov, ktoré medzi sebou uzatvárajú príslušné ministerstvá.

Článok 5

Program spolupráce je zameraný na zabezpečenie vyváženosti spoločných aktivít najmä v oblasti výmeny úradníkov a stážistov. Obe zmluvné strany podporujú vysielanie a prijímanie stážistov.

Článok 6

(1) Aktivity programu spolupráce upravené v tejto dohode sú financované spoločne oboma zmluvnými stranami v rámci svojich rozpočtových možností. V prípade Slovenskej republiky aktivity programu financujú ministerstvá, verejné inštitúcie v rámci schválených limitov výdavkov dotknutých rozpočtových kapitol na príslušný rozpočtový rok a v prípade Francúzskej republiky ide o Veľvyslanectvo Francúzskej republiky v Slovenskej republike a verejné inštitúcie v rámci schválených limitov výdavkov dotknutých rozpočtových kapitol na príslušný rozpočtový rok.

(2) Každá zo zmluvných strán uhradza náklady spojené s cestou svojich úradníkov, stážistov a ich honoráre, ktoré vzniknú v súvislosti s realizáciou aktivít v zmysle tejto dohody.

(3) Každá zo zmluvných strán zabezpečí a uhradza náklady spojené s pobytom (ubytovanie a stravu) pre hosťujúcich úradníkov, stážistov druhej zmluvnej strany, ako aj náklady (ubytovanie a stravu) spojené s účasťou tretích osôb na realizácii vzájomne dohodnu-

tých podujatí a náklady spojené s materiálnou organizáciou týchto podujatí.

(4) Úhrada ostatných súvisiacich nákladov bude prerokovaná podľa typu aktivity programu spolupráce.

Článok 7

(1) S cieľom zabezpečiť efektívne plnenie cieľov tejto dohody v praxi zmluvné strany vytvárajú spoločnú hodnotiacu komisiu. Hodnotiaca komisia má povahu monitorovacieho orgánu, ktorý má zhodnotiť realizáciu programu spolupráce.

(2) Hodnotiaca komisia pozostáva zo štyroch členov, pričom každá zo zmluvných strán vymenuje dvoch zástupcov svojich príslušných orgánov uvedených v článku 3 tejto dohody, a to do pätnástich (15) dní odo dňa nadobudnutia platnosti tejto dohody.

(3) Hodnotiacu komisiu zvoláva jedna zo zmluvných strán (Slovenská republika v zastúpení Úradu vlády Slovenskej republiky a Francúzska republika v zastúpení Veľvyslanectva Francúzskej republiky v Slovenskej republike) podľa potreby na základe iniciatívy ktorejkoľvek inštitúcie podieľajúcej sa na programe spolupráce.

(4) Hodnotiaca komisia zasadne najmenej jedenkrát v kalendárnom roku v Bratislave.

(5) Ktorákoľvek zo zmluvných strán na podnet inštitúcie podieľajúcej sa na programe dvojstrannej spolupráce pripájanému k tejto dohode môže navrhnúť vytvorenie pracovných skupín, ktoré sa budú stretávať v období medzi zasadnutiami hodnotiacej komisie podľa potreby.

(6) Úlohou hodnotiacej komisie bude najmä

- vypracovávať správy o implementácii programu spolupráce a vyhodnocovať ich závery,
- korigovať priority a vymedzovať politiku programu spolupráce na vopred stanovené časové obdobia podľa článku 3 tejto dohody.

(7) Hodnotiaca komisia vypracováva raz ročne Správu o plnení programu dvojstrannej spolupráce medzi Slovenskou republikou a Francúzskou republikou. Sledovaným obdobím hodnotiacej komisie je predchádzajúci kalendárny rok. Správa obsahuje závery a východiská rozhodujúce pre efektívnu aplikáciu dohody na nasledujúci rok spolupráce. Môže zahŕňať i odporú-

čania pre inštitúcie zainteresované do implementácie programu spolupráce. Správa o plnení programu dvojstrannej spolupráce medzi Slovenskou republikou a Francúzskou republikou sa predkladá v termíne do konca februára všetkým zúčastneným stranám v rámci programu spolupráce.

(8) Postavenie hodnotiacej komisie, zvolávanie jednotlivých zasadnutí je upravené v tomto článku. Postup rokovania a prijímania rozhodnutí upraví vzájomná dohoda zmluvných strán.

(9) Zriaďovanie a zánik pracovnej skupiny, jej právne postavenie, postavenie jej členov, zvolávanie jednotlivých pracovných rokovaní, postup rokovania a prijímania rozhodnutí upraví príslušné orgány zmluvných strán uvedené v článku 3 vzájomnou dohodou.

Článok 8

Akýkoľvek spor, ktorý môže vzniknúť z výkladu tejto dohody či pri jej vykonávaní, sa bude riešiť vzájomným rokovaním medzi zmluvnými stranami.

Článok 9

(1) Táto dohoda podlieha schváleniu v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi oboch zmluvných strán a nadobudne platnosť tridsiaty (30.) deň nasledujúci po dni doručenia neskoršieho písomného oznámenia o tom, že boli splnené podmienky stanovené vnútroštátnymi právnymi predpismi na nadobudnutie platnosti tejto dohody.

(2) Táto dohoda sa uzatvára na dobu 6 rokov a jej platnosť sa bude automaticky predlžovať vždy na ďalšie dva roky, ak ju žiadna zo zmluvných strán písomne nevypovie najneskôr 6 mesiacov pred uplynutím doby platnosti, a to i bez uvedenia dôvodu.

(3) V prípade vypovedania tejto dohody jednou zo zmluvných strán sa obe zmluvné strany zaväzujú vykonať nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie ukončenia už existujúcich spoločných aktivít realizovaných na základe tejto dohody do ukončenia jej platnosti a na vyrovnanie všetkých vzájomných právnych nárokov vyplývajúcich z tejto dohody.

Dané v Bratislave 21. apríla 2009 v dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v slovenskom a vo francúzskom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

Za vládu Slovenskej republiky:

Dušan Čaplovič v. r.

podpredseda vlády Slovenskej republiky
pre vedomostnú spoločnosť, európske
záležitosti, ľudské práva a menšiny

Za vládu Francúzskej republiky:

Henry Cuny v. r.

veľvyslanec Francúzskej republiky
v Slovenskej republike

Príloha 1

**Program dvojstrannej spolupráce medzi Slovenskou republikou
a Francúzskou republikou na roky 2008 až 2013**

Slovenská republika v snahe rozvinutia vzájomnej spolupráce má záujem v rámci „Programu dvojstrannej spolupráce medzi Slovenskou republikou a Francúzskou republikou na roky 2008 až 2013“ spolupracovať s Francúzskou republikou v nasledovných oblastiach:

**Úrad vlády Slovenskej republiky
sekcia ľudských práv a menšín**

- výmena skúseností v oblasti integrácie rómskej národnostnej menšiny a výmenná stáž expertov,
- antidiskriminačný zákon,
- dočasné vyrovnávacie opatrenia,
- integrácia menšín,
- rovnosť pri prístupe na trh práce,
- udeľovanie občianstva a azylu,
- práva dieťaťa,
- projekty na boj proti diskriminácii, xenofóbii a rasizmu,
- registrované partnerstvo,
- spolupráca s NGO.

**Úrad vlády Slovenskej republiky
sekcia riadenia a implementácie zahraničnej finančnej pomoci**

- monitorovanie a hodnotenie projektov štrukturálnych fondov,
- diplomacia – diplomatický protokol.

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky**I. Oblasť práva a justície****• návšteva podpredsedu vlády a ministra spravodlivosti SR vo Francúzsku**

Prijatie slovenskej justičnej delegácie vedenej podpredsedom vlády Slovenskej republiky a ministrom spravodlivosti p. Harabinom ministrom spravodlivosti Francúzskej republiky a návšteva nasledovných inštitúcií v trvaní troch dní: Ministerstvo spravodlivosti FR, Kasačný súd v Paríži, Najvyššia súdna rada, centrá vzdelávania sudcov a prokurátorov ENM v Paríži, prípadne v Bordeaux,

téma: v trestnej oblasti otázky boja proti korupcii a iným závažným formám trestných činov,

- z hľadiska štruktúry a organizácie súdnictva – otázky existencie a fungovania špecializovaných súdov,
- v civilnej oblasti s ohľadom na pripravovanú reformu občianskeho zákonníka boli predmetom diskusie otázky týkajúce sa rôznych systémov správneho súdnictva,
- z pohľadu praxe francúzskeho partnera kompetencie a ich vykonávanie v praxi Najvyššej súdnej rady vo Francúzsku,
- systém vzdelávania sudcov a ďalších profesií pôsobiacich na súdoch vo Francúzsku.

II. Oblasť – Vzdelávanie a odborné stáže vo Francúzsku

- stáž 1-2 slovenských sudcov na súdoch vo Francúzsku zaoberajúcich sa civilnoprávnou agendou – cour d'appel, tribunal d'instance, tribunal de grande instance,
téma: organizácia, činnosť a správa súdov, štúdium transponovania noriem európskeho práva do francúzskeho zákonodarstva a ich následná aplikácia francúzskymi súdmi v praxi,
 - aplikácia primárnych prameňov z oblasti komunitárneho práva francúzskymi súdmi,
 - spôsob, akým sa francúzski sudcovia oboznamujú s rozhodnutiami Európskeho súdneho dvora,
 - vzdelávanie a spôsob školenia francúzskych sudcov (osobitne v oblasti komunitárneho práva),
 - prieťahy v súdnych konaniach vo Francúzsku a opatrenia Ministerstva spravodlivosti Francúzskej republiky na ich riešenie,

- stáž 1 pracovníka Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a 1 slovenského sudcu na Ministerstve spravodlivosti Francúzskej republiky, resp. na prokuratúre k problematike justičnej spolupráce v trestných veciach, téma: extradícia a európsky zatýkací rozkaz, právna pomoc, odovzdávanie odsúdených, odovzdávanie trestného konania,
- stáž 1 pracovníka Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a 1 slovenského sudcu vo Francúzsku, téma: aplikácia nariadení Európskej únie v oblasti justičnej spolupráce v civilných veciach (prvostupňový súd), – riešenie prípadov občianskoprávných únosov detí (v ústrednom orgáne ochrany detí),
- stáž 1 pracovníka Kancelárie zástupcu SR v konaní pred súdmi ES na dobu 1 – 2 týždne, téma: zastupovanie v konaní na súdoch EÚ/ES.

III. Oblasť – Výmena expertov (semináre, prednášky)

- seminár na Slovensku pre pracovníkov Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a slovenských sudcov, téma: justičná spolupráca v civilných veciach (doručovanie súdnych písomností a vykonávanie dôkazov), – aplikácia nariadení Rady Európskeho spoločenstva v občianskych, obchodných a rodinných veciach.

IV. Iné oblasti podľa návrhu

- pracovné stretnutie expertov slovenskej a francúzskej strany plniacich úlohy na úseku obhajoby ľudských práv na Európskom súde pre ľudské práva v Strassburgu, téma: zastupovanie pred Európskym súdom pre ľudské práva,
- kurzy francúzskeho jazyka s právnickou terminológiou,
- príprava II. rozšíreného vydania Francúzsko-slovenského právnického slovníka,
- výmena knižných fondov z oblasti trestného práva, téma: trestná zodpovednosť právnických osôb a implementácia aktov 3. piliera EÚ,
- expertné stretnutie zástupcov Slovenskej republiky a Francúzskej republiky plniacich úlohy kontaktných bodov v Európskej justičnej sieti pre trestné veci a pre občianske a obchodné veci.

Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej republiky

Oblasť – Výmena expertov (semináre, prednášky, odborné stáže)

- chránené označenie pôvodu potravín a potravinárskych výrobkov,
- bezpečnosť potravín (spolupráca medzi Výskumným ústavom potravinárskym v Bratislave a INAO v Paríži),
- lesníctvo, lesné hospodárstvo a lesnícky výskum,
- veda a poľnohospodársky výskum (spolupráca na úrovni odborných výskumných ústavov v rezorte pôdohospodárstva, ako aj na úrovni samotného ministerstva).

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky

Oblasť – Výmena expertov, semináre, prednášky, odborné stáže

- zavedenie EURO meny (výmena skúseností, informácií týkajúcich sa predovšetkým mediálnej kampane – zvyšovanie informovanosti verejnosti, možných rizík, pripravenosti vládnych inštitúcií najmä v prípade najcitlivejších skupín obyvateľstva, ako sú dôchodcovia, občania so zdravotným postihnutím, skupiny ohrozené rizikom chudoby, marginalizované skupiny atď.),
- rodová rovnosť a rodinná politika,
- stratégia politiky zamestnanosti,
- zavedenie systému a fungovania štátnej správy vo Francúzsku (zameranie najmä na štátnu správu a štátnu službu, ako aj príprava na konkurzy pre uchádzačov o zamestnanie v inštitúciách EÚ),
- hodnotenie dopadov regulácií (právnych predpisov) – RIA (Regulatory Impact Assessment), téma: inštitucionálne, organizačné a kapacitné zabezpečenie RIA (vrátane riešenia medzirezortnej konzistentnosti pri RIA), téma: konkrétne metódy hodnotenia sociálno-ekonomických dopadov právnych predpisov na obyvateľstvo,
- zamestnávajúce ťažko umiestniteľných a dlhodobo nezamestnaných osôb,
- motivácia zamestnávateľov vytvárať pracovné miesta, resp. zamestnávajúce uchádzačov o zamestnanie zo znevýhodnených skupín na trhu práce (napr. dlhodobo nezamestnaní, mladí ľudia, starší ako 50 rokov, občania so zdravotným postihnutím),
- riešenia sociálnych nepokojov v komunitách, územiach s vysokou koncentráciou nízko vzdelaných a dlhodobo nezamestnaných osôb,

- problematika mobility pracovníkov aj vo vzťahu k iniciatívam Francúzska v oblasti práva na bývanie,
 - pracovné pomery (závislá práca),
 - atypické pracovné pomery (pracovný pomer na kratší pracovný čas, home office, teleworking),
 - partnerské projekty pre malé územné oblasti s vysokou koncentráciou nízko vzdelaných a dlhodobo nezamestnaných osôb,
- **riadenie štrukturálnych fondov**
téma: prenos skúseností z riadenia štrukturálnych fondov s dôrazom na Európsky sociálny fond (ESF),
téma: praktické skúsenosti z riadenia operačných programov ESF,
téma: zabezpečenie výkonu finančného riadenia ES,
téma: metódy a formy vzdelávania prijímateľov pomoci zamerané na zvládnutie administratívneho zabezpečenia náročných podmienok čerpania zo štrukturálnych fondov,
téma: horizontálna priorita – rodová rovnosť v štrukturálnych fondoch.

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

Oblasť – Výmena expertov, semináre, prednášky, odborné stáže

- vzdelávanie a príprava pre trh práce – rekvalifikácie, individuálne akčné plány pre klientov a bilančno-diagnostické centrá,
- systémový prístup k vzdelávaniu štátnych zamestnancov,
- twinningové programy so zameraním na komplexný systém riadenia ľudských zdrojov v ústrednom orgáne a v podriadených orgánoch,
- minimálne štandardy vzdelávania podľa odborov štátnej služby a podľa úrovne riadenia,
- vytvorenie vlastnej vzdelávacej inštitúcie,
- účasť na podujatiach vzdelávania dospelých a špecialistov riadenia ľudských zdrojov,
- poradenstvo trhu práce,
- operačné programy a skúsenosti v oblasti zamestnanosti a implementácia v daných podmienkach,
- sprostredkovanie práce a aktívnej politiky trhu práce,
- príprava na kurzy pre uchádzačov o zamestnanie v inštitúciách EÚ,
- zavedenie EURO meny (z rôznych aspektov),
- marginalizované skupiny (skupiny so zameraním na zdravotne postihnutých a marginalizované skupiny na trhu práce, výmena skúseností s projektovým riešením).

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky

Oblasť – Výmena expertov, semináre, prednášky, odborné stáže, spoločné projekty

- financovanie zdravotnej starostlivosti a zdravotného poistenia,
- e-Health (napr. oblasť zavedenia elektronickej karty zdravotného poistenia, oblasť zavedenia karty zdravotníckeho profesionála, informačná podpora na poskytovanie zdravotnej starostlivosti v rámci EÚ),
- zdravotná starostlivosť s dôrazom na oblasť kardiovaskulárnych ochorení,
- bezpečnosť pacienta.

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky

Oblasť – Výmena expertov, semináre, prednášky, odborné stáže

- koordinácia záležitostí EÚ, vnútorný audit a finančná kontrola prostriedkov EÚ, práca v kontrolných orgánoch,
- štrukturálne fondy, riadenie sektorového operačného programu,
- energetika, energetická politika, jadrová energetika,
- cestovný ruch – výmena skúseností z prípravy, tvorby a realizácie operačných programov zameraných na cestovný ruch, výmena skúseností z oblasti spolupráce verejného a súkromného sektora v cestovnom ruchu, systém a formy podpory domáceho cestovného ruchu predovšetkým zo sociálneho aspektu, účasť verejných zdrojov na financovaní kúpeľných pobytov, štandardy v kúpeľníctve,
- oblasť ochrany spotrebiteľa,
- malé a stredné podnikanie, inovácie a podnikateľské prostredie,

- obchodná politika, medzinárodný obchod,
- medzinárodné vzťahy a diplomacia,
- ekonomika a hospodárstvo, priemyselná politika,
- právo – obchodné a komunitárne,
- štátna pomoc, štátny rozpočet, financovanie,
- bezpečnosť, terorizmus, zbrane hromadného ničenia,
- verejné obstarávanie,
- krízový manažment.

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Oblasť – Výmena expertov, semináre, prednášky, odborné stáže

SCHENGENSKÝ PRIESTOR

- oblasť policajnej spolupráce
 - téma: odborná príprava a stáže pracovníkov Národného úradu SIRENE,
 - téma: výmena skúseností z organizácie a činnosti spoločných kontaktných pracovísk,
 - téma: odborná príprava poradcov pre doklady a imigračných styčných dôstojníkov (imigračných pracovníkov),
 - téma: nelegálna migrácia (možnosť spoločného využívania francúzskych styčných dôstojníkov v ázijských a afrických štátoch),
 - téma: strategické, operatívne kriminálne analýzy,
 - téma: výmena informácií a možnosť účasti na prípadných školeniach vo Francúzskej republike v oblasti jadrovej bezpečnosti v súvislosti s potrebou vytvorenia špecializovanej skupiny Policajného zboru SR,
 - téma: odborné stáže pedagogických pracovníkov (napr. k problematike integrácie teoretických poznatkov s praktickými zručnosťami pre rôzne oblasti),
- oblasť policajného vzdelávania
 - téma: výmenné stáže pre odborníkov pre potreby vzdelávania v oblasti kriminalistických analýz,
 - téma: krádeže umeleckých predmetov a problematika pátrania po osobách,
 - téma: obsahové a metodické usmernenie vyučovacieho procesu,
 - téma: praktické, problémové vyučovanie v policajných školách,
 - téma: multimediálne formy vzdelávania,
 - téma: integrované cvičenia,
 - téma: integrácia vyučovacích predmetov do kompaktného celku,
 - téma: boj proti terorizmu,
 - téma: boj proti nebezpečným a ozbrojeným páchatelom,
 - téma: počítačová kriminalita,
 - téma: finančná kriminalita,
 - téma: mravnostná trestná činnosť,
 - téma: drogová problematika,
 - téma: záchranné akcie,
 - téma: ochrana a sprevádzanie významných osobností,
 - téma: psychológia davu,
 - téma: adaptácia žien na policajnú prácu,
 - téma: psychológia v základnej policajnej príprave,
- odborná pomoc pri realizácii projektov problematiky verejnej správy (za podmienky možného finančného krytia zo strany Francúzskej republiky, prípadne zo zdrojov Európskej únie),
 - téma: obsah a štruktúra údajov o občianovi v jeho občianskom preukaze (zosúladenie a štandardizácia s obdobným francúzskym dokladom),
 - téma: vytvorenie rozhrania kľúčových celoštátnych registrov na externé informačné systémy; zámerom projektu je zjednodušiť prístup občana alebo podnikateľa k verejnej správe vybudovaním univerzálneho rozhrania informačného systému registra obyvateľov (register obyvateľov, obchodný register, živnostenský register a kataster nehnuteľností),
- jazykové kurzy (základná, resp. všeobecná francúzština, odborná francúzština – napr. pre potreby Interpolu, Sirene),
- civilná ochrana obyvateľstva,
 - téma: výmena lektorov v oblasti systému ochrany obyvateľstva a v oblasti prípravy obyvateľstva,
 - téma: pohotovostné plánovanie (emergency planning) a záložné plánovanie (contingency planning),
- ochrana pred požiarmi a inými živelnými pohromami,
 - téma: výmena skúseností v oblasti organizovania, riadenia a nasadzovania síl a prostriedkov záchranných zložiek pri mimoriadnych udalostiach veľkého rozsahu,

téma: analýzy zásahu, skúsenosti zo zdolávania živelných pohrôm,
téma: špecializácie hasičov na plnenie úloh pri chemickom zásahu,
téma: výmena skúseností v oblasti pripravenosti na chemický alebo biologický terorizmus,
téma: stacionárna a mobilná detekcia známych i neznámych látok,

- verejná správa
téma: získavanie poznatkov v oblasti združovacieho práva a práva mimovládnych neziskových organizácií,
téma: vzájomná výmena informácií o organizácii verejnej správy (stáž pre cca 35 starostov, primátorov a predsedov vyšších územných celkov),
téma: nadviazanie spolupráce s vhodnou partnerskou organizáciou vo Francúzskej republike a Inštitútom pre verejnú správu v SR (organizácia vzdelávania pracovníkov štátnej i verejnej správy),
- príprava a konkurzy pre uchádzačov o zamestnanie v inštitúciách EÚ,
- prezentácia poznatkov a skúseností francúzskych kolegov v Európskej komisii, z činnosti Generálneho riaditeľstva (DG) pre životné prostredie a jadrovú bezpečnosť, jednotka civilnej ochrany (Civil Protection Unit).

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

Oblasť – Výmena expertov, semináre, prednášky, odborné stáže

- spolupráca s odborníkmi vo francúzskych partnerských organizáciách, ktoré sú zodpovedné za prípravu národnej priestorovej dátovej infraštruktúry v súvislosti s procesom implementácie novoschválenej smernice EÚ – INSPIRE,
- operačné programy – školenia projektových manažérov v príprave, vedení a monitorovaní projektov.

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

- spolupráca v oblasti metrológie prostredníctvom odborných stáží mladých pracovníkov na metrologických pracoviskách na úrovni metrologických ústavov, výmeny expertov (prednášky, semináre),
- oblasť slobodného pohybu tovaru, v ktorej by sa táto spolupráca mohla realizovať formou vzdelávania a odborných stáží a výmeny expertov.

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky

- výmenné študijné pobyty expertov oboch krajín,
téma: operačné programy,
téma: marginalizované skupiny.

Kancelária zástupcu Slovenskej republiky pred Európskym súdom pre ľudské práva

Oblasť vzdelávania a odborných stáží

- spolupráca s pracovníkmi Ministerstva zahraničných vecí Francúzskej republiky, Ministerstva vnútra Francúzskej republiky a Ministerstva spravodlivosti Francúzskej republiky,
téma: vypracovávanie podkladov k stanoviskám francúzskej vlády podávaným na ESLP a podklady súvisiace s výkonom rozsudkov ESLP, pracovné stretnutie zástupkyne SR pred ESLP a právničky kancelárie zástupcu SR pred ESLP s pracovníkmi jednotlivých rezortov,
téma: dvojtyždňová stáž pre jedného francúzsky hovoriaceho pracovníka kancelárie zástupcu SR pred ESLP na Ministerstve zahraničných vecí Francúzskej republiky,
- jednotyždňová stáž pracovníkov kancelárie zástupcu SR pred ESLP na ESLP (knihnica), zameraná na štúdium a získavanie poznatkov užitočných pre ďalšiu činnosť kancelárie zástupcu SR pred ESLP. V knižnici ESLP sa nachádza odborná literatúra, ku ktorej v Slovenskej republike nie je prístup.

Národná banka Slovenska

- **Oblasť regulácie a metodík riadenia rizík (výmena expertov, účasť na seminároch)**
téma: aplikácia smernice UCITS III,
téma: regulácia distribúcie fondov kolektívneho investovania,
téma: dopad smernice MiFID na kolektívne investovanie,
téma: skúsenosti s neharmonizovanými produktmi,

téma: problémy pri aplikácii komunitárnej legislatívy v oblasti organizovania trhov s cennými papiermi alebo v oblasti verejnej ponuky cenných papierov, praktiky pri manipulácii trhov, resp. zamedzovaní využívania dôverných informácií pri obchodovaní s finančnými nástrojmi,
téma: technika zmierňovania rizika v rámci BASEL II,
téma: bilaterálne stretnutia s francúzskym regulátorom AMF.

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Oblasť – Výmena expertov, semináre, prednášky, odborné stáže

- **verejné obstarávanie vo Francúzskej republike (celodenný seminár v Bratislave),**
téma: legislatívna aspekty,
téma: transpozície smerníc ES (nadmerné zákazky),
téma: revízne postupy,
téma: inštitucionálne zabezpečenie a metodické riadenie,
téma: podlimitné zákazky v národnej legislatíve Francúzska,
téma: hlavné problémy v aplikácii národnej legislatívy,
cieľová skupina: Centrálna finančná a kontrakčná jednotka (CFKJ), 15 zamestnancov, Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania, 3 zamestnanci (MH SR), Agentúra pre regionálny rozvoj, 3 zamestnanci (MVRR SR),
- **plánovanie a riadenie v štátnych inštitúciách,**
- **výkon následnej kontroly v oblasti spoločnej poľnohospodárskej politiky v EÚ,**
- **výkon daňového dozoru a daňových kontrol v oblasti spotrebných daní (výmena expertov, konzultácie, seminár),**
cieľová skupina: Colné riaditeľstvo SR,
- **boj proti korupcii (semináre, workshopy),**
téma: vnútorný kontrolný systém Francúzskej daňovej správy (organizačné zabezpečenie, právomoci, hlavné zameranie, frekvencia a rozsah vnútornej kontroly, plánovanie v tejto oblasti, výmena informácií s inými zložkami štátnej správy),
téma: všeobecný pohľad (organizačné zložky francúzskej daňovej štátnej správy a polície zamerané na prešetrovanie korupčného konania),
cieľová skupina: Daňové riaditeľstvo SR,
- **oblasť hazardných hier (semináre, workshopy),**
téma: dozorovanie, správa odvodových povinností,
cieľová skupina: Daňové riaditeľstvo SR,
- **systém analýzy a riadenia rizík vo francúzskej daňovej správe,**
téma: spolupráca s úradom DNEF (boj proti podvodom – hlavne karuselové podvody, využívané informačné systémy, E-commerce, personálne prepojenia a pozadia spoločností, daňové preverovanie, úloha masmédií, prepojenosť jednotlivých databáz informačných systémov v štátnej správe),
cieľová skupina: Daňové riaditeľstvo SR,
- **informácie o systéme verejnej vnútornej finančnej kontroly vo Francúzsku a zabezpečenie výkonu auditov vo verejnej správe,**
cieľová skupina: sekcia systému verejnej vnútornej finančnej kontroly MF SR,
- **príprava a konkurzy pre uchádzačov o zamestnanie v inštitúciách EÚ,**
cieľová skupina: sekcia finančného trhu MF SR,
- **výmena skúseností v rámci systémovej implementácie a realizácie projektov verejno-súkromných partnerstiev (PPP) (konzultácie),**
cieľová skupina: sekcia stratégie MF SR,
- **aktuálne účtovníctvo vo verejnom sektore (konzultácie, stáže),**
cieľová skupina: sekcia štátneho výkazníctva MF SR,
- **operačné programy, euro, marginalizované skupiny (semináre a krátkodobé výmenné stáže),**
cieľová skupina: sekcia európskych a medzinárodných záležitostí MF SR, oddelenie platieb ERDF a KF, oddelenie platieb ESF a poľnohospodárskych fondov,
- **financovanie a využívanie multilaterálnej ODA pre podnikateľské subjekty SR (konzultácie),**
cieľová skupina: sekcia európskych a medzinárodných záležitostí MF SR, odbor medzinárodných vzťahov,
- **aktívna účasť inštitúcií verejnej správy v projektoch „Twinning out“ (ako senior, ale i junior partneri), konzultácie, workshopy,**
cieľová skupina: sekcia európskych a medzinárodných záležitostí MF SR, odbor medzinárodných vzťahov,
- **seminár Rozpočet EÚ.**

